

COVID-19 (coronavirus)

Arabic

في 11 مارس 2020، أكدت منظمة الصحة العالمية أن COVID-19 (فيروس كورونا المستجد) انتشر الآن في جميع أنحاء العالم (وهذا يعني أنه "وباء"). وتطبق المستشفيات إجراءات صارمة للغاية لمكافحة العدوى. إذا أصبت بفيروس كورونا، فقد يؤثر ذلك على تعافيك وقد يزيد من خطر الإصابة بالتهاب الرئوي وربما الموت. تحدث إلى فريق الرعاية الصحية الخاص بك حول توازن المخاطر بين الانتظار حتى انتهاء الوباء (قد يستغرق ذلك عدة أشهر) والمضي قدماً في إجراء العملية الجراحية الخاصة بك. إذا كان الإجراء الخاص بك روتينياً (وليس عاجلاً)، فقد يوصي الطبيب بتأخير الإجراء.



يُرجى زيارة موقع منظمة الصحة العالمية على الويب: <https://www.who.int/> للحصول على أحدث المعلومات.

Bengali



মার্চ 11, 2020 তারিখে বিশ্ব স্বাস্থ্য সংস্থা (World Health Organization) নিশ্চিতভাবে জানায় যে COVID-19 (করোনা ভাইরাস) এখন সারা বিশ্বে ছড়িয়ে পড়েছে (এর অর্থ হল 'বিশ্বব্যাপী ব্যাধি')। হাসপাতালের সংক্রমণ নিয়ন্ত্রণ পদ্ধতি খুব শক্তপোক্ত। যদি করোনা ভাইরাসের সংক্রমণ হয়, তাহলে আপনার রোগ নিরাময় প্রভাবিত হতে পারে, নিউমোনিয়া এবং মৃত্যুর ঝুঁকি বেড়ে যেতে পারে। বিশ্বব্যাপী এই ব্যাধির সমাপ্তি অবধি অপেক্ষা করা (এটি অনেক মাস হতে পারে) অথবা আপনার রোগ নিরাময় পদ্ধতি চালিয়ে যাওয়ার মধ্যে ঝুঁকির ভারসাম্য নির্ধারণের জন্য আপনার স্বাস্থ্যসেবা দলের সঙ্গে কথা বলুন। যদি আপনার রোগ নিরাময় পদ্ধতিটি রুটিন পদ্ধতি হয় (জরুরি নয়), তাহলে আপনার ডাক্তার তা দেরি করে করার জন্য সুপারিশ করতে পারেন।

অনুগ্রহ করে বিশেষ করে সংস্করণে সাইট দেখুন: <https://www.who.int/> সাময়িকতম তথ্যের জন্য।

Chinese (Hong Kong)



2020年3月11日，世界衛生組織確認 COVID-19 (冠狀病毒) 現已傳播到世界各地 (這意味著這是「大流行」)。醫院具有非常強大的感染控制程序。如果您感染了冠狀病毒，這可能會影響您的恢復，並可能增加您患肺炎甚至死亡的風險。請和您的醫療保健團隊討論等待直至大流行結束 (可能要耗費數月時間) 與繼續執行您的程序之間的風險平衡。如果您的程序是常規程序 (而非緊急程序)，您的醫生可能建議您延遲程序。

請瀏覽世界衛生組織網站: <https://www.who.int/> 獲得最新資訊。

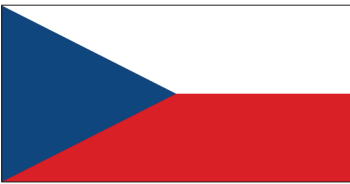
Chinese (Simplified)



2020年3月11日，世界卫生组织确认 COVID-19（冠状病毒）现已传播到世界各地（这意味着这是“大流行”）。医院具有非常强大的感染控制程序。如果您感染了冠状病毒，这可能会影响您的恢复，并可能增加您患肺炎甚至死亡的风险。请和您的医疗保健团队讨论等待直至大流行结束（可能要耗费数月时间）与继续执行您的程序之间的风险平衡。如果您的程序是常规程序（而非紧急程序），您的医生可能建议您延迟程序。

请浏览世界卫生组织网站：<https://www.who.int/> 获取最新信息。

Czech



Dne 11. března 2020 Světová zdravotnická organizace potvrdila, že se onemocnění COVID-19 (koronavirus) nyní rozšířilo po celém světě (což znamená, že je „pandemické“). Nemocnice mají velmi propracované postupy kontrol infekce. Pokud onemocníte koronavirem, mohlo by to ovlivnit Vaše uzdravení a může to zvýšit riziko zápalu plic a úmrtí. Konzultujte se svým zdravotním týmem rovnováhu rizika mezi čekáním, než pandemie přejde (což může trvat několik měsíců), a tím, že podstoupíte ošetření. Pokud je ošetření běžné (spíše než urgentní), pak může Váš lékař doporučit jeho odložení.

Aktuální informace naleznete na webových stránkách Světové zdravotnické organizace: <https://www.who.int/>.

English



On 11 March 2020 the World Health Organization confirmed COVID-19 (coronavirus) has now spread all over the world (this means it is a ‘pandemic’). Hospitals have very robust infection control procedures. If you catch the coronavirus, this could affect your recovery and might increase your risk of pneumonia and even death. Talk to your healthcare team about the balance of risk between waiting until the pandemic is over (this could be many months) and going ahead with your procedure. If your procedure is routine (rather than urgent), your doctor may recommend a delay.

Please visit the World Health Organization website: <https://www.who.int/> for up-to-date information.

Greek



Στις 11 Μαρτίου 2020 ο Παγκόσμιος Οργανισμός Υγείας επιβεβαίωσε ότι ο COVID-19 (κοροναϊός) έχει πλέον εξαπλωθεί παγκοσμίως (αυτό σημαίνει ότι πρόκειται για «πανδημία»). Τα νοσοκομεία εφαρμόζουν πολύ αυστηρές διαδικασίες ελέγχου της μόλυνσης. Αν κολλήσετε κοροναϊό, αυτό μπορεί να επηρεάσει την ανάρρωσή σας και να αυξήσει τον κίνδυνο πνευμονίας ή ακόμα και θανάτου. Μιλήστε με την ιατρική ομάδα για την αναλογία του κινδύνου μεταξύ της αναμονής μέχρι το τέλος της πανδημίας (αυτό μπορεί να διαρκέσει πολλούς μήνες) και της συνέχισης της επέμβασής σας. Αν πρόκειται για μια επέμβαση ρουτίνας (και όχι επείγουσα) ο γιατρός σας μπορεί να συστήσει την καθυστέρησή της.

Επισκεφτείτε τον ιστότοπο του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας: <https://www.who.int/> για επικαιροποιημένες πληροφορίες.

Hindi



11 मार्च 2020 को विश्व स्वास्थ्य संगठन (World Health Organization) ने यह पुष्टि की कि COVID-19 (कोरोनावायरस) अब पूरे विश्व में फैल चुका है (जिसका अर्थ है कि यह 'वैश्विक महामारी' है)। अस्पतालों में बहुत मजबूत संक्रमण नियंत्रण प्रक्रियाएं होती हैं। यदि आपको कोरोनावायरस का संक्रमण होता है, तो यह आपकी आरोग्य-प्राप्ति को प्रभावित कर सकता है और निमोनिया या मृत्यु होने के आपके जोखिम को बढ़ा सकता है। इस वैश्विक महामारी के खत्म होने तक इंतजार करने के जोखिम (इसमें कई महीने लग सकते हैं) और अपनी (ऑपरेशन) प्रक्रिया करवाने के बीच संतुलन के बारे में अपनी स्वास्थ्य देखभाल टीम से बात करें। यदि आपकी प्रक्रिया नियमित है (तत्काल के बजाय) तो आपके चिकित्सक देरी करने की सलाह दे सकते हैं।

नवीनतम जानकारी के लिए कृपया विश्व स्वास्थ्य संगठन की वेबसाइट: <https://www.who.int/> पर जाएं।

Hungarian



2020. március 11-én az Egészségügyi Világszervezet megerősítette, hogy a COVID-19 (koronavírus) mostanra elterjedt az egész világon (ami azt jelenti, hogy „világjárvány” van). A kórházak rendkívül szigorú fertőzés-szabályozási eljárásokat alkalmaznak. Ha elkapja a koronavírust, ez befolyásolhatja a gyógyulását és növelheti a tüdőgyulladás és akár a halál kockázatát. Beszélje meg saját egészségügyi szolgáltatójával a járvány végének megvárása (ami több hónapot is igénybe vehet) és a kezelésének folytatása közötti kockázatot. Amennyiben az Ön kezelése rutin (nem sürgős), orvosa javasolhatja annak elhalasztását.

A legfrissebb információkhoz keresse fel az Egészségügyi Világszervezet weboldalát: <https://www.who.int/>.

Italian



L'11 marzo 2020 l'Organizzazione Mondiale della Sanità ha confermato che il COVID-19 (coronavirus) si è ormai diffuso in tutto il mondo (ciò vuol dire che si tratta di una 'pandemia'). Gli ospedali sono dotati di robuste procedure di controllo delle infezioni. In caso di contagio da coronavirus, ciò potrebbe influire sulla Sua guarigione e accrescere il rischio di polmonite e perfino morte. È necessario che si rivolga al Suo team sanitario per bilanciare il rischio tra attesa della fine della pandemia (questo potrebbe avvenire tra molti mesi) e proseguire con la procedura. Se si tratta di una procedura di routine (non una procedura urgente), il medico Le può raccomandare di rimandare.

Visiti il sito web dell'Organizzazione Mondiale della Sanità: <https://www.who.int/> per informazioni aggiornate.

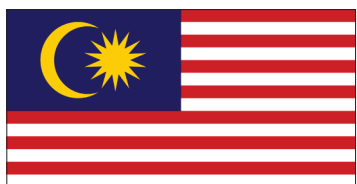
Latvian



2020. gada 11. martā Pasaules Veselības Organizācija apstiprināja, ka COVID-19 (koronavīruss) ir izplatījies visā pasaulē (līdz ar to tas ir klasificējams kā "pandēmija"). Slimnīcām ir ļoti stingras infekcijas kontroles procedūras. Ja jūs saslimstat ar koronavīrusu, tas var ietekmēt jūsu atveseļošanos, kā arī palielināt pneimonijas un pat nāves risku. Sazinieties ar savu veselības aprūpes komandu, lai izrunātu riskus, kas saistīti ar nogaidīšanu līdz pandēmija ir beigusies (tas var prasīt vairākus mēnešus) un procedūras turpināšanu. Ja jums ir plānota rutīnas procedūra (tā nav steidzama), jūsu ārsts varētu ieteikt pārcelt procedūru uz vēlāku laiku.

Lūdzu, apmeklējiet Pasaules Veselības Organizācijas mājaslapu: <https://www.who.int/>, lai saņemtu jaunāko informāciju.

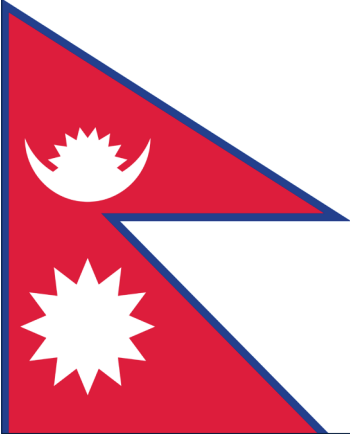
Malaysian



Pada 11 Mac 2020, Pertubuhan Kesihatan Sedunia (World Health Organization) mengesahkan COVID-19 (koronavirus) kini sudah merebak ke seluruh dunia (yakni penyakit ini sudah menjadi 'wabak'). Semua hospital melaksanakan prosedur kawalan jangkitan yang sangat ketat. Jika anda dijangkiti coronavirus, proses pemulihan anda mungkin terjejas dan anda mungkin berisiko mengalami pneumonia malah mungkin meninggal dunia. Dapatkan nasihat pasukan penjagaan kesihatan anda tentang mengimbangi risiko iaitu sama ada menunggu sehingga wabak ini lenyap sepenuhnya (mungkin mengambil masa berbulan-bulan) atau meneruskan prosedur anda. Jika prosedur anda bersifat rutin (bukan kecemasan), doktor anda mungkin menyarankan prosedur ditangguhkan.

Sila layari laman sesawang Pertubuhan Kesihatan Sedunia (World Health Organization): <https://www.who.int/> untuk mendapatkan maklumat terkini.

Nepali



11 मार्च 2020 मा विश्व स्वास्थ्य सङ्गठन (World Health Organization)-ले COVID-19 (कोरोनाभाइरस) अब विश्वभरी फैलिएको पुष्टि गरेको हो (यसको अर्थ यो 'वैश्विक महामारी' हो)। अस्पतालहरूमा अत्यन्तै बलिया संक्रमण नियन्त्रण प्रक्रियाहरू छन्। तपाईंलाई कोरोनाभाइरस लाग्छ भने, यसले तपाईंको स्वास्थ्यलाभको प्रक्रियालाई प्रभावित गर्न सक्छ र तपाईंलाई निमोनिया हुने र मृत्यु समेत हुने जोखिम बढ्न सक्छ। यो वैश्विक महामारी समाप्त नहुञ्जेल पर्यन्त (यसमा कैयौं महिना लाग्न सक्छ) र तपाईंको स्वास्थ्यसम्बन्धी प्रक्रियाहरूलाई अगाडि बढाउने बिच रहेको जोखिमको सन्तुलनबारे आफ्नो स्वास्थ्य सेवा टोलीसित कुरा गर्नुहोस्। तपाईंको स्वास्थ्यसम्बन्धी प्रक्रिया सामान्य हो (तत्काल जरूरी होइन) भने तपाईंका डक्टरले त्यसलाई स्थगित गर्ने सिफारिस गर्न सक्छन्।

नवीनतम जानकारीका लागि विश्व स्वास्थ्य सङ्गठनको वेबसाइट: <https://www.who.int/> हेर्नुहोस्।

Polish



W dniu 11 marca 2020 r. Światowa Organizacja Zdrowia potwierdziła, że COVID-19 (koronawirus) rozprzestrzenia się obecnie na całym świecie (co oznacza, że jest to „pandemia“). Szpitale mają jasno określone wytyczne dotyczące kontroli zakażeń. Zakażenie koronawirusem może wpłynąć na proces powrotu do zdrowia i zwiększyć ryzyko zapalenia płuc, a nawet śmierci. Porozmawiaj z zespołem sprawującym nad Tobą opiekę zdrowotną o ryzyku związanym z oczekiwaniem na zakończenie pandemii (może to potrwać wiele miesięcy) oraz kontynuacją leczenia. Jeśli Twoje leczenie jest rutynowe (a nie pilne), lekarz może zalecić jego przełożenie.

Aktualne informacje można znaleźć na stronie internetowej Światowej Organizacji Zdrowia: <https://www.who.int/>.

Portuguese



A 11 de março de 2020, a Organização Mundial da Saúde confirmou que a COVID-19 (coronavírus) está agora propagada por todo o mundo (o que significa que é uma «pandemia»). Os hospitais implementaram procedimentos de controlo de infeção muito rigorosos. Se for infetado pelo coronavírus, isto pode afetar a sua recuperação e aumentar o seu risco de pneumonia e até morte. Fale com a sua equipa médica sobre o equilíbrio do risco entre esperar até que a pandemia acabe (isto pode demorar muitos meses) e avançar com o seu procedimento. Se for um procedimento de rotina (ao invés de urgente), o seu médico pode recomendar que o adie.

Consulte o site da Organização Mundial da Saúde: <https://www.who.int/> para obter informações atualizadas.

Punjabi



11 مارچ 2020 ਨੂੰ ਵਿਸ਼ਵ ਸਿਹਤ ਸੰਗਠਨ (World Health Organization) ਨੇ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਕਿ COVID-19 (ਕੋਰੋਨਾ ਵਾਇਰਸ) ਹੁਣ ਪੂਰੇ ਵਿਸ਼ਵ ਵਿੱਚ ਫੈਲ ਗਿਆ ਹੈ (ਇਸ ਦਾ ਮਤਲਬ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਇੱਕ 'ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਮਹਾਂਮਾਰੀ' ('pandemic') ਹੈ)। ਹਸਪਤਾਲਾਂ ਵਿੱਚ ਲਾਗ ਨੂੰ ਕੰਟਰੋਲ ਕਰਨ ਲਈ ਬੇਹੱਦ ਮਜ਼ਬੂਤ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆਵਾਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਸਰੀਰ ਵਿੱਚ ਕੋਰੋਨਾ ਵਾਇਰਸ ਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਹ ਤੁਹਾਡੀ ਮੁੜ-ਸਿਹਤਯਾਬੀ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨਸੂਨੀਆ ਹੋਣ ਅਤੇ ਏਥੋਂ ਤੱਕ ਕਿ ਮੌਤ ਹੋਣ ਦੇ ਖਤਰੇ ਨੂੰ ਵੀ ਵਧਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਮਹਾਂਮਾਰੀ ਦੇ ਖਤਮ ਹੋਣ ਤੱਕ ਉਡੀਕ ਕਰਨ (ਇਸਨੂੰ ਕਈ ਮਹੀਨੇ ਲੱਗ ਸਕਦੇ ਹਨ) ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਵਾਸਤੇ ਅੱਗੇ ਵਧਣ ਵਿਚਕਾਰ ਖਤਰੇ ਦੇ ਸੰਤੁਲਨ ਬਾਰੇ ਆਪਣੀ ਸਿਹਤ-ਸੰਭਾਲ ਟੀਮ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰੋ। ਜੇ ਤੁਹਾਡੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਰੁਟੀਨ ਵਾਲੀ ਹੈ (ਅਤੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ ਹੈ), ਤਾਂ ਤੁਹਾਡਾ ਡਾਕਟਰ ਦੇਰ ਕਰਨ ਦੀ ਸਿਫਾਰਸ਼ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਤਾਜ਼ਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਾਸਤੇ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਵਿਸ਼ਵ ਸਿਹਤ ਸੰਗਠਨ ਦੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ ਦੇਖੋ: <https://www.who.int/>

Romanian



La 11 martie 2020, Organizația Mondială a Sănătății a confirmat că COVID-19 (coronavirus) s-a răspândit acum în toată lumea (aceasta înseamnă că este o „pandemie”). Spitalele au proceduri foarte puternice de control al infecțiilor. Dacă vă infectați cu coronavirus, acest lucru vă poate afecta recuperarea și vă poate crește riscul de pneumonie și chiar deces. Discutați cu echipa dvs. de asistență medicală despre aprecierea riscurilor dintre așteptarea până la terminarea pandemiei (aceasta ar putea fi multe luni) și continuarea procedurii. Dacă procedura dvs. este de rutină (nu este urgentă), medicul dvs. vă poate recomanda o amânare.

Vă rugăm să vizitați site-ul web al Organizației Mondiale a Sănătății: <https://www.who.int/> pentru informații actualizate.

Sorani

World Health Organization) 11 مارچ 2020 ریکھراوہی تندرستی جیہانی (COVID-19) (واپروسی کرؤنا) له سمرانسری جیہان دا بلاو بۆتموه (واته به مانای پهتاو پاندمی و توش بوونی گشت خه لکه). نه خوشخانهکان بۆ کۆنترۆل کردنی توش بوون بهو پهتایه، ریگا و شیوازی زور به هیزیان هیه. له نهگهری توش بوون به واپروسی کرؤنا هم بابهته خوی له سهر چاک بوونوهی تو شوینهواری دهبیته و له وانیه مهترسی پینۆمونی (نهخوشی سی) و تهناهت مردنیشی لی بکهوینتهوه. لهگه ل تیمی چاودیری تندرستی خوت سهارهت به هاوسهنگی مهترسی له نیوان چاوهروان بوون تا نهو کاتهی مهترسی پاندمیکه کۆتایی دیت (نهو ماومیه له وانیه چهندين مانگ بخایینیت) و تا نهو کاتهی قوناغهکانی نهو پروسهیه تیپهر دهکهی قسه بکه. نهگهر پروسهی چاک بوونوهی تو شیوازیکی ناسایی رۆژانه بیته (و زور پهلهت له سهر نهبیته) له وانیه پزیشکهکمت وهدوا کهوتنیکت بۆ پیشنیار بکات.



بۆ وهگرتهی زانیاری بهرۆژ و نوێ سهردانی مآپههری ریکھراوہی تندرستی جیہانی <https://www.who.int/> بکه.

Turkish



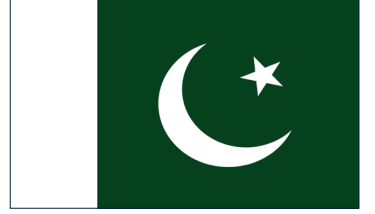
11 Mart 2020 tarihinde, Dünya Sağlık Örgütü KOVID-19 (koronavirüs)'un tüm dünyaya yayıldığını teyit etti (bunun anlamı, virüsün artık "küresel salgın" olmasıdır). Hastanelerin çok güvenilir enfeksiyon kontrol prosedürleri vardır. Eğer koronavirüs kaparsanız, bu iyileşmenizi etkileyebilir ve zatürre olma – hatta ölüm – riskinizi artırabilir. Küresel salgının sona ermesine kadar

beklemek (ki bu aylar sürebilir) ile prosedürünüze devam etmek arasındaki risk dengesi hakkında sağlık hizmetleri ekibinizle konuşun. Eğer prosedürünüz rutin bir işlemse (yani acil değilse) doktorunuz erteleme yapmayı tavsiye edebilir.

Lütfen güncel bilgi almak için <https://www.who.int/> adresinden Dünya Sağlık Örgütü'nün internet sitesini ziyaret edin.

Urdu

11 مارچ 2020 کو عالمی صحت تنظیم (World Health Organization) نے COVID-19 (کورونا وائرس) کے دنیا بھر میں پھیلنے کی تصدیق کر دی (یعنی یہ ایک 'وبائی مرض' ہے)۔ ہسپتالوں کے پاس انفیکشن کو کنٹرول کرنے کے لیے انتہائی مضبوط دستور العمل ہے۔ اگر آپ کورونا وائرس کی چھبٹ میں آجاتے ہیں تو اس سے آپ کی شفا یابی متاثر ہو سکتی ہے اور آپ کے یہاں نمونیا اور یہاں تک کہ موت کا خطرہ بڑھ سکتا ہے۔ اپنی ہیلتھ کیئر ٹیم سے وبائی مرض کے ختم ہونے تک انتظار (جو کہ کئی مہینوں پر مشتمل ہو سکتا ہے) اور اپنی کارروائی میں پیش قدمی کے درمیان خطرے کے امکان کے بارے میں بات کریں۔ اگر آپ کی کارروائی معمول ہے (فوری نہیں ہے) تو آپ کا ڈاکٹر کسی تاخیر کی صلاح دے سکتا ہے۔



تازہ ترین اطلاعات کے لیے برائے مہربانی عالمی صحت تنظیم کی ویب سائٹ <https://www.who.int/> ملاحظہ کریں۔

Vietnamese



Ngày 11 tháng Ba 2020, Tổ Chức Y Tế Thế Giới (World Health Organization) đã khẳng định COVID-19 (vi-rút corona) hiện đang lây lan trên toàn thế giới (điều này có nghĩa rằng đây là một 'đại dịch'). Các bệnh viện hiện đang áp dụng các quy trình kiểm soát lây nhiễm rất chặt chẽ. Nếu quý vị bị nhiễm vi-rút corona, thì nó có thể ảnh hưởng đến sự phục hồi của quý vị và làm tăng nguy cơ viêm phổi và thậm chí gây tử vong. Hãy trao đổi với nhóm chăm sóc sức khỏe của quý vị về sự cân bằng của nguy cơ giữa việc chờ cho tới khi đại dịch chấm dứt (có thể mất nhiều tháng) và tiếp tục thực hiện thủ thuật của quý vị. Nếu thủ thuật của quý vị là định kỳ (không khẩn cấp), thì bác sĩ có thể đề nghị hoãn lại.

Xin truy cập trang web của Tổ Chức Y Tế Thế Giới: <https://www.who.int/> để biết thông tin cập nhật.